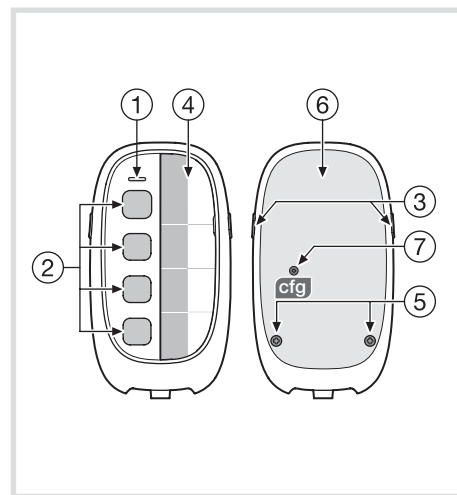


(SV) (ES)  
(NO) (PT)

## Mandos 2, 4-canales vía radio Telecomando rádio 2 e 4 canais

### TU402, TU404



#### (ES) Instrucciones de uso

Los mandos a distancia radio TU402 y TU404 son emisores que permiten pilotar a distancia módulos de salida KNX. Forman parte del sistema de instalación Tebis. Permiten pilotar alumbrado, persianas o persianas enrollables, calefacción,...

#### Funciones

- 2 ó 4 vías independientes de mando mediante el bus KNX.
- Visualización de la emisión de una orden.
- Bloqueo/desbloqueo de las teclas (2).
- Señalamiento de las funciones por portatiqueta (4).

#### Configuración

Estos emisores pueden configurarse de 3 modos diferentes:

- **quicklink**: configuración sin herramienta, véase instrucciones para el uso 6T7952 facilitada con los receptores radio.
- TX100/B V.2.6.0 ó >: folleto descriptivo de las funciones del producto disponible en el constructor.
- ETS3 ó > vía TR131: Base de datos y folleto descriptivo del programa de aplicación disponible en el constructor.

#### Configuración mediante TX100 ó ETS

Pulsar el pulsador **cfg** durante la fase de aprendizaje mediante el TX100 ó para el direccionamiento con el TR131 en ETS. Utilización de los mandos a distancia con concentrador de entradas radio TR351: véase página 2.

Para cambiar de modo de configuración, queda obligatorio efectuar un "modo fábrica" del producto.

#### Modo bloqueo de las teclas

En modo bloqueo, se ignoran las pulsaciones en las teclas (2). No se emite ninguna orden.

#### Clonación de emisores

La clonación permite duplicar un emisor radio "maestro" ya configurado para crear rápidamente copias totalmente idénticas.

#### Significado del led (1)

Acción sobre el producto	Estado del LED	Color del LED	Significado
Pulsación simultánea en los pulsadores (3)	Encendido fijo durante 1 s	Naranja	El modo bloqueo está activado
	Encendido fijo durante 1 s	Verde	El modo bloqueo está desactivado
	Parpadea durante 1 s	Rojo	El nivel de las pilas es débil
Pulsación en una de las teclas (2)	Encendido brevemente	Verde	Se emite la orden
	Parpadea durante 1 s	Naranja	El pulsador accionado no está configurado
	Brevemente acceso	Naranja	El modo bloqueo está activado
	Parpadea durante 1 s	Rojo	El nivel de las pilas es débil
	Apagado	-	- Ausencia de pilas ó nivel muy débil de las pilas - No respeto de la polaridad de las pilas

#### ¿Cómo clonar un emisor?

- Entrar en configuración con una pulsación en el pulsador **cfg** del "maestro": encendido LED **cfg**.

- En el producto que clonar todavía en modo fábrica, pulsar largamente (t >15s) el pulsador **cfg** hasta el 2do nivel de parpadeo (más rápido) del LED **cfg**. Fin de la clonación a la extinción del LED.

Repetir dicha etapa en los demás productos que clonar.

- Salida del modo clonación mediante una nueva pulsación en el pulsador **cfg** del "maestro".

El emisor clonado va señalado con un encendido naranja del LED **cfg** con pulsación en el pulsador **cfg**.

La clonación sólo es posible entre emisores que disponen del mismo número de entradas.

Imposible modificar un producto clonado incluso el "maestro", volver al modo fábrica y programar de nuevo el producto.

#### Devolución a fábrica

Pulsar y mantener el pulsador **cfg** hasta que parpadee el LED **cfg** (>10s) luego soltar. El fin del modo fábrica va señalado con la extinción del LED **cfg**.

Dicha operación provoca el borrado completo de la configuración del producto, cualquiera que sea el modo de configuración. Tras un cambio de pilas o un modo fábrica, esperar 15s antes de proceder a una configuración.

#### Cambiar las pilas

Abrir el compartimento de pilas destornillando los tornillos (5). Quitar las 2 pilas e insertar las nuevas respetando la polaridad (cambiar siempre las 2 pilas al mismo tiempo). Poner de nuevo la tapa de protección de las pilas (6).

#### Puede utilizarse en Europa (€) y en Suiza

Por la presente, Hager Controls declara que el emisor/receptor de radio cumple con la directiva 2014/53/UE.

La declaración de conformidad para el marcado CE puede consultarse en el sitio web: [www.hagergroup.net](http://www.hagergroup.net)

#### (PT) Instruções de instalação

Os telecomandos rádio TU402 e TU404 são emissores que permitem pilotar à distância, módulos de saída conectados ao bus KNX. Fazem parte do sistema de instalação Tebis. Podem ser utilizados para comando de iluminação, estores de lamelas, persianas, aquecimento, ...

#### Funções

- 2 ó 4 canais independentes de comando pelo bus KNX.
- Visualização da emissão de uma ordem.
- Bloqueio / desbloqueio das teclas (2).
- Sinalização das funções por porta-etiquetas (4).

#### Configuração

Estes emissores podem ser configurados de 3 maneiras diferentes:

- **quicklink**: configuração sem ferramenta, ver instruções 6T7952 fornecidas com os receptores rádio.
- TX100/B V.2.6.0 ou >: folheto descriptivo das funções do produto disponível no fabricante.
- ETS3 ou > via TR131: Base de dados e folheto descriptivo do software de aplicação disponíveis no fabricante.

#### Configuração por TX100 ou ETS

Pressione o botão **cfg** durante a fase de aprendizagem pelo TX100 ou para o endereçamento com o TR131 em ETS. Utilização dos telecomandos com concentrador de entradas rádio TR351: ver página 2.

Para mudar de modo de configuração, é necessário fazer obrigatoriamente uma "regulação de fábrica" do produto.

#### Modo bloqueio das teclas

No modo bloqueio, as pressões nas teclas (2) ignoradas. Nenhuma ordem é emitida.

#### Clonagem de emissores

A clonagem permite duplicar um emisor rádio "mestre" já configurado para criar rapidamente cópias totalmente idénticas.

#### Significação do indicador luminoso (1)

Ação sobre o produto	Estado do LED	Cor do LED	Significação
Pressão simultânea nos botões de comando (3)	Aceso fixo durante 1 s	Laranja	O modo bloqueio está activado
	Aceso fixo durante 1 s	Verde	O modo bloqueio está desactivado
	Parpadea durante 1 s	Vermelho	O nível das pilhas está baixo
Pressão numa das teclas (2)	Aceso brevemente	Verde	A ordem foi transmitida
	Pisca durante 1 s	Laranja	O botão accionado não está configurado
	Encendido brevemente	Laranja	O modo bloqueio está activado
	Pisca durante 1 s	Vermelho	O nível das pilhas está baixo
	Apagado	-	- Ausência de pilhas ó nível das pilhas muito baixo - Polaridade das pilhas não respeitada

#### Como clonar um emissor?

- Entre na configuração premindo o botão **cfg** do "mestre": O LED **cfg** acende-se.

- No produto a clonar ainda em modo regulação de fábrica, mantenha uma pressão muito longa (t >15s) no botão **cfg** até ao 2º nível de piscar (mais rápido) do LED **cfg**. Fim da clonagem quando o LED se apagar.

Repetir esta etapa nos outros produtos a clonar.

- Saída do modo clonagem com uma nova pressão no botão **cfg** do mestre.

O emisor clonado é assinalado pela luz cor-de-laranja do LED **cfg** quando se pressiona o botão **cfg**.

A clonagem só é possível entre emissores que dispõem do mesmo número de entradas. Não é possível modificar um produto clonado incluindo o "mestre", faça uma regulação de fábrica e re programe o produto.

#### Retorno configuração fábrica

Pressione e mantenha apertado o botão **cfg** (>10s) até o LED **cfg** piscar, a seguir solte o botão. O fim da regulação de fábrica é assinalado com a extinção do LED **cfg**.

Esta operação elimina completamente a configuração do pro-

duto, qualquer que seja o modo de configuração. Após mudar as pilhas ou voltar a uma regulação de fábrica, esperar 15s antes de proceder a uma configuração.

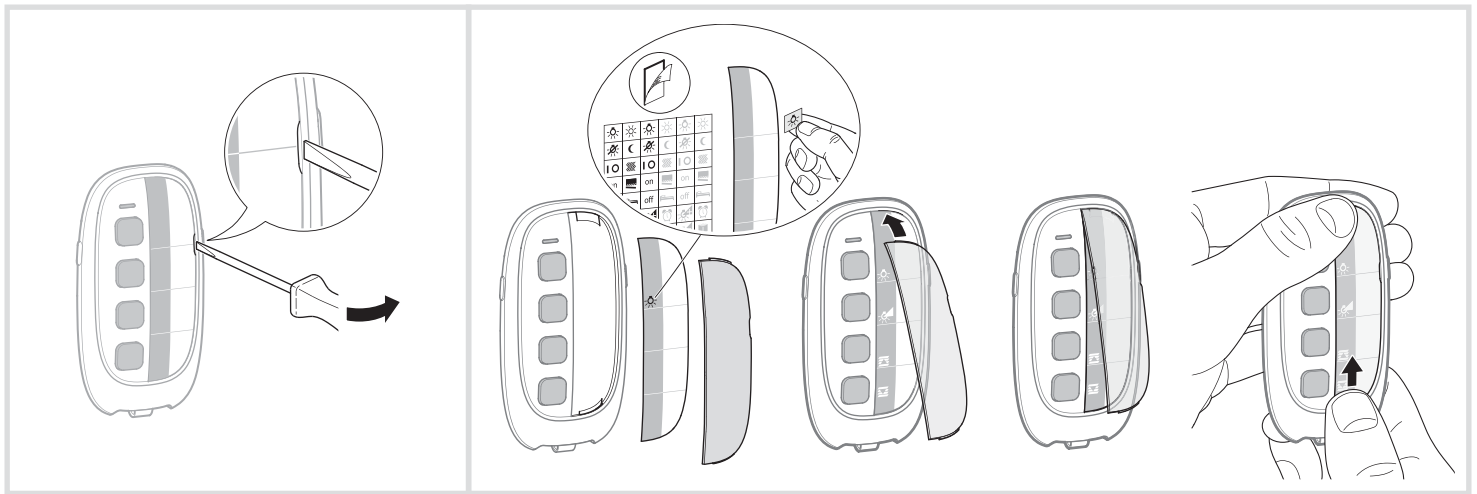
#### Substituição das pilhas

Remover a tampa do compartimentos das pilhas desaparafusando os parafusos (5). Retire as 2 pilhas e coloque as novas respetando a polaridade (mude sempre as 2 pilhas ao mesmo tempo). Remonte a tampa do compartimento de pilhas (6).


#### Utilizável em toda a Europa (€) e na Suíça

A Hager Controls declara que os produtos do presente manual estão em conformidade com os requisitos essenciais e com outras disposições da directiva 2014/53/UE aplicáveis. A declaração de conformidade CE pode ser consultada no site:

[www.hagergroup.net](http://www.hagergroup.net)



## Especificaciones técnicas / Especificações técnicas

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	 2x CR 2430 3,0 V (SELV, MBTS)
Frecuencia	Frequência de emissão	868,3 MHz
Alcance en espacio abierto	Alcance em campo aberto	100 m
Duración aproximada de la vida de la batería	Duração aproximada de vida da bateria	5 años / 5 anos
Dimensiones	Atravancamentos	83 x 46,5 x 15,8 mm
El grado de la protección	O grau de proteção	IP 50
Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	-10 °C → + 70 °C
Tª almacenamiento	Tª de armazenamento	- 20 °C → + 70 °C
Potencia de emisión	Potência de emissão	25mW
Medio de comunicación RF KNX	Média de comunicação RF KNX	RF1.R
Categoría del receptor	Categoria do receptor	2
Ciclo de trabajo del transmisor	Ciclo de funcionamento do transmissor	1%



Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.



Eliminação correcta deste produto (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente.

com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra.

Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

(ES) Adición configuración TR351

(PT) Aditivo configuração TR351

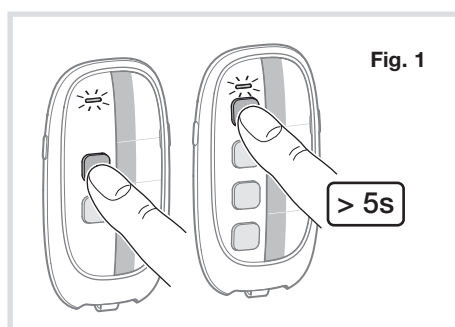
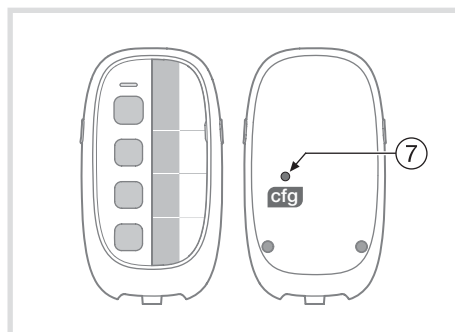
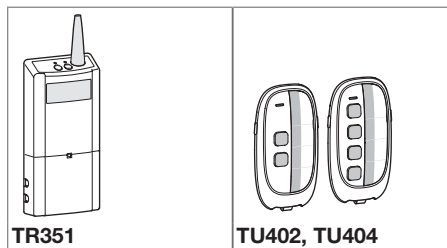


Fig. 1

(ES)

### Generalidades

Los radiotelemandos TU4xx pueden ser vinculados a un concentrador de entradas radio TR351 en el marco de una configuración por la herramienta TX100 o por el programa ETS. En este caso, el TR351 recibe los mandos por radio y vuelve a emitirlos lado bus fijo KNX.

### Cómo vincular el telemando al TR351?

Antes de la configuración, el telemando debe encontrarse en modo fábrica si no volver al modo fábrica mediante una pulsación muy larga (entre 10s y 15s) en la tecla **cfg**.

- Lanzar el proceso de aprendizaje en el TR351 según el modo de configuración (TX100 o ETS),
- Para entrar en modo de aprendizaje en el telemando, proceder a una larga pulsación (>5s) en la 1ª tecla (véase fig 1) hasta el encendido rojo fijo del led de emisión. Este modo quedará activo durante 1 minuto y puede lanzarse de nuevo de la misma manera si se necesita.
- Luego, pulsar sucesivamente las diferentes teclas a aprender.

(PT)

### Generalidades

Os telecomandos rádio TU4xx podem ser ligados a um concentrador de entradas rádio TR351 no âmbito de uma configuração através da ferramenta TX100 ou do software ETS.

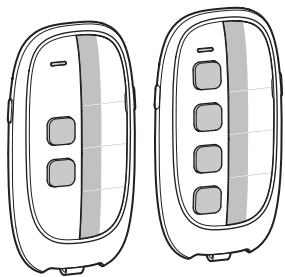
Nesse caso, o TR351 recebe os comandos rádio e volta a emití-los lado bus fixo KNX.

### Como ligar o telecomando ao TR351?

Antes da configuração, o telecomando deve estar no modo configuração fábrica senão proceder à configuração fábrica com uma pressão muito longa (entre 10s e 15s) na tecla **cfg**.

- Lançar o processo de aprendizagem no TR351 de acordo com o modo de configuração (TX100 ou ETS),
- para entrar em modo de aprendizagem no telecomando, efectuar uma pressão longa (>5s) na 1ª tecla (ver fig 1) até o acendimento vermelho fixo do LED de emissão. Este modo permanecerá activo durante 1 minuto e pode ser lançado de novo da mesma maneira, se necessário.
- A seguir, pressionar sucessivamente as diferentes teclas a aprender.

6LE003068A

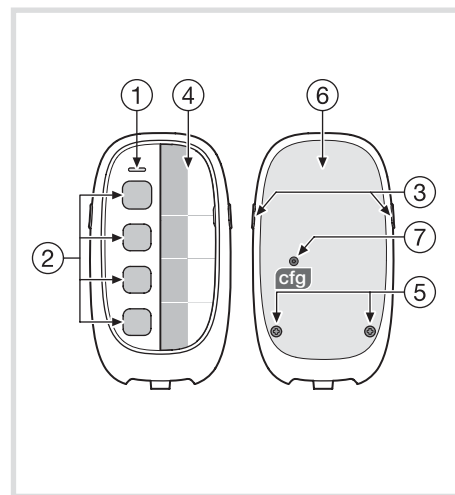
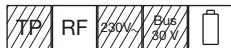


(ES) (SV)  
(PT) (NO)

## Fjærkontroll, radio 2 og 4-kanaler

### Radio fjern kontroller 2, og 4 kanaler

## TU402, TU404



### (SV) Bruksanvisning

Fjærkontrollene via radio TU402 og TU404 er sendere som ger m jlig het att fj rstyrta KNX-utg ngsmoduler. De ing r i Tebis-installationssystemet. De ger m jlig het att styra belysning, markiser eller rullgardiner, varme,...

#### Funktioner

- 2 eller 4 frist ende styrkanaler via KNX-bussen.
- Visning av kommandos ndning.
- L sning / oppl sning av tangentene ②.
- Signalering av funksjoner gjennom etiketh llere ④.

#### Konfigurering

Dessa s ndare g r att konfigurere p  3 ulike s tt:

- **quicklink** : Konfigurering utan verktyg, se bruksanvisning 6T7952 som f ljer med adiomottagarna.
- TX100/B V.2.6.0 eller >: produktfunksjonernas beskrivning finns att tillg  hos tillevkaren.
- ETS3 eller > via TR131: Databas og till mpningsprogrammets beskrivning finns att tillg  hos tillevkaren.

#### Konfigurering genom TX100 eller ETS

Trykk in **cf**-trykkknappen under inl rningsfasen med TX100 eller f r adressering med TR131 i ETS. Hur man anv nder fj rkontrollene med TR351 konzentratoren f r radioing ngarna: se sidan 2.

! F r att byta konfigureringsl ge m ste anv ndaren  terst lle produktens "fabriksinnst llingar".

#### Tangenternas l sl ge

I l sl get blir intrykningarna p  tangentene ② verkningsl se. Inget kommando ges.

#### Att klonare s ndere

Kloning ger m jlig het att duplisere en redan konfigurert " verordnet" radios ndere f r att snabbt framst lle helt identiske kopier.

### Inneb rd av lysdiod ①

�tg�rd f�r produktene	Lysdiodstatus	Lysdiodf�rge	Innebörd
Samtidig intrykning på trykk-tangentene ③	Lyser med fast sken i 1 s	Orange	L�sl�get aktiveres
	Lyser med fast sken i 1 s	Grön	L�sl�ge avaktiveres
	Blinker i 1 sekund	R�d	Låg batterinivå
Intrykning av en av tangentene ②	Lyser kortvarigt	Grön	Kommandot har utfärdats
	Blinker i 1 sekund	Orange	Påverkad trykkknapp ej konfigurert
	Lyser kortvarigt	Orange	L�sl�get aktiveres
	Blinker i 1 sekund	R�d	Låg batterinivå
	Sl�kkt	-	- Inga batterier eller mycket låg batterinivå - Fel batteripolaritet

#### Hur kloner man en s ndere?

- V xla  ver till konfigureringsl ge gjennom att trykke p  "m starens" **cf**-trykkknapp: **cf**-lysdiode lyser opp.
- P  den produkt som  nnu  r i fabriksl ge og som ska klonas, g r en l ng intrykning (>15s) p  **cf**-trykkknappen tills **cf**-lysdiode skifter opp till den  ndre (snabbare) blinkniv . Kloning  r f rdig n r lysdiode slocknar. Ta om denna etapp f r  ndre produkter som ska klonas.
- F r att l mna kloningsl ge, trykk  n en g ng p  m starens **cf**-trykkknapp.

Den klonede s ndere signaleres gjennom att **cf**-lysdiode lyser orange n r man trykker p  **cf**-trykkknappen.

! Kloning  r m jlig endast mellom s ndere som har samme antal ing ngar. G r det inte att  ndre en klonet produkt inklusive "m starenehet", s  f r du  terst lle fabriksinnst llingene og programmerer om produktene.

#### Fabriksinnst llingar

Trykk in **cf**-trykkknappen og h ll den intrykt tills **cf**-lysdiode blinker (>10s) og sl pp ut den d retter.  terg ng till fabriksinnst llingar  r klar n r **cf**-lysdiode

slocknat.

Detta ingrepp g r att produktkonfigureringen raderes ut helt og h llet oavsett konfigureringsl ge. Efter ett batteribyte eller  terg ng till fabriksinnst llingar, v nta i 15s innan du b rjer konfigurere.

#### Batteribyte

Ta av locket till batteriutrymme gjennom att skruve ⑤ loss skruvene. Ta ut b de utt jnte batterier og sett in nye, f rv xla inte polariteten (byt alltid ut b de batterier samtidig). Sett tillbaka batterilock ⑥.

### F r anv ndas in om Europa   och i Schweiz

H rmed intyger hager Controls att denna fj rkontroll st r i  verensst mmelse med de v sentlige egenskapskrav og  vriga relevante best mmelser som framg r av direktiv 2014/53/UE. CE Dokumenten finner du p  v r hemsida:

[www.hagergroup.net](http://www.hagergroup.net)

### (NO) Bruksanvisning

Radio fjernbetjeningene TU402 og TU404 er sendere som brukes til   styre KNX-utg ngsmoduler. De inng r i Tebis installasjonssystemet. De brukes til   betjene belysning, persienner og markiser, varmeanlegg, osv.

#### Funksjoner

- 2 eller 4 uavhengige kanaler for styring over KNX-bussen.
- Visualisering av ordresendingen.
- L se / l se opp tastene ②.
- Signalering av funksjonene med en etiketholder ④.

#### Konfigurasjon

Disse senderne kan konfigureres p  tre forskjellige m ter:

- **quicklink** : Konfigurasjon uten verkt y, se bruksanvisning 6T7952 som f ljer med radiomottakerne.
- TX100/B V.2.6.0 eller >: beskrivelse av produktets funksjoner er tilgjengelig hos fabrikanten.
- ETS3 eller > via TR131: Database og beskrivelse av programvaren tilgjengelig hos fabrikanten.

#### Konfigurasjon med TX100 eller ETS

Trykk en g ng p  **cf**-knappen under registreringsfasen med TX100 eller f r adressering med TR131 i ETS. Bruk av fjernkontroller med konsentrator for radioing ngar TR351: se side 2.

! For   skifte konfigurasjonsmodus m  produktet obligatorisk "tilbake i fabrikkmodus".

#### Tastl semodus

I l st modus vil ethvert trykk p  tastene ② ignoreres. Det gis ingen ordre.

#### Kloning av sendere

Kloning g r det mulig   kopiere en "master"-radiosender som allerede er konfigurert f r   oppn  meget raskt totalt identiske kopier.

### Hva lampen ① viser

Dette går du	LED-en	LED-ens farge	Hva det betyr
Samtidig trykk på tastene ③	Lyser fast i 1 sekund	Oransje	L�semodus er aktivert
	Lyser fast i 1 sekund	Grøn	L�semodus er deaktivert
	Blinker i 1 sekund	R�d	Svake batterier
Trykk på en av tastene ②	Lyser et kort øyeblikk	Grøn	Ordren er sendt
	Blinker i 1 sekund	Oransje	Trykkknappen som er brukt, er ikke konfigurert
	Lyser et kort øyeblikk	Oransje	L�semodus er aktivert
	Blinker i 1 sekund	R�d	Svake batterier
	Slukket	-	- Ingen batterier eller meget svake batterier - Batteriene er lagt inn feil vei

#### Hvordan klonere en sender?

- G  inn i konfigurasjonsmodus ved   trykke p  **cf**-knappen p  "master-senderen": LED-lampen **cf** lyser.
- P  det produktet som skal klones og som fortsatt er i fabrikkmodus, foret   meget langt trykk p  **cf**-knappen (over 15 sek.) helt til LED-lampen f r **cf** kommer opp i andre blinkniv  (raskere blinking). Kloningen er slutt n r LED-lampen slukker. Gjenta dette for de  ndre produktene som skal klones.
- Du kommer ut av klonermodus ved   trykke nok en g ng p  **cf**-knappen p  m starensenderen.
- En klonet sender signaleres ved at LED-lampen **cf** lyser oransje n r man trykker p  **cf**-knappen.

! Kloning er kun mulig mellom sendere som har samme antallet inng ngar. Dersom det ikke er mulig    ndre et klonet produkt eller en "master", g  tilbake til fabrikkmodus, og programmer produktet p  nytt.

#### Nullstilling

Trykk p  **cf**-knappen og hold den trykket inn til LED-lampen **cf** blinker (>10 sek.) og slipp deretter

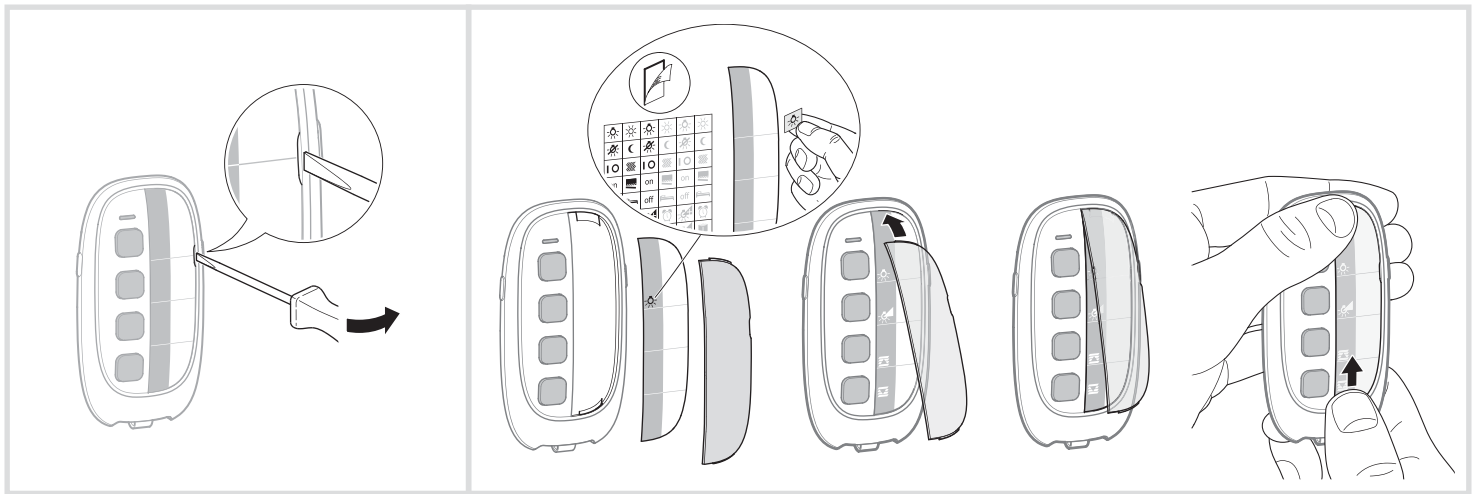
knappen. Slutten p  fabrikkmodus signaleres ved at LED-lampen **cf** p  det produktet som skal klones og som fortsatt er i fabrikkmodus, slukker. Denne operasjonen frembringer komplett sletting av produktets konfigurasjon, uansett konfigurasjonsmodus. Etter ett batteribyte eller opprettelse av fabrikkmodus, vent i 15 sek. f r du foret   en ny konfigurasjon.

#### Skifte av batterier

 pne dekselet til batteriluken ved   skru los de ⑤ skruene. Ta ut de to batteriene, og sett inn to nye. Overhold polene (begge batteriene skal alltid skiftes ut samtidig). Sett p  plass dekselet til batterirommet ⑥.

### Anv ndbar i all Europa   og i Sveits

hager Controls erkl rer herved at dette radio fjern kontroll er i samsvar med de essensielle krav og relevante retningslinjer i direktivet 2014/53/UE. For CE deklarasjonen se siden: [www.hagergroup.net](http://www.hagergroup.net)



## Tekniske data / Technische data

Strømforsyning	Systemspenning	2x CR 2430 3,0 V (SELV, MBTS)
Överföringsfrekvens	Overføringsfrekvens	868,3 MHz
Räckvidd utan hinder	Rekkevidde radio	100 m
Närma seg liv varaktighet om batteri	Tilnærmet livsvarighet av batteriet	5 år / 5 år
Mått	Bredde	83 x 46,5 x 15,8 mm
Kapslingsklass	Grad av beskyttelse	IP 50
Driftstemperatur	I driftstemperatur	-10 °C → + 70 °C
Lagringstempertur	Lagringstemperatur	- 20 °C → + 70 °C
Sendingseffekt	Styrke utsending	25mW
RF KNX kommunikationsmedia	Kommunikasjonsmedia RF KNX	RF1.R
Mottagare kategori	Mottaker kategori	2
Sändarens driftscykel	Transmitterens driftssyklus	1%



Korrekt avfallshandtering av produktene (elektriske og elektroniske produkter).

Denna markering på produktene og i manualen angir at den ikke bør sorteres tillsammans med annet hushållsavfall når dess levetid er over. Till forebyggende av skade på miljø og helse bør produktene håndteres separat for åndamålsenlig återvinning av dess bestanddeler.

Hushållsbrukere bør kontakte den återförsäljare som sålt produktene eller sin kommun for videre informasjon om var og hur produktene kan återvinnas på ett miljøsekkert sätt.

Foretaksbrukere bør kontakte leverantøren samt verifisere angivne vilkør i köpekontrakten. Produktene bør ikke håndteres tillsammans med annet kommersielt avfall.



Hvordan kaste dette produktet (elektrisk og elektronisk avfall).

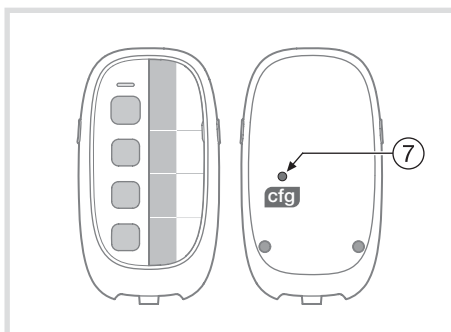
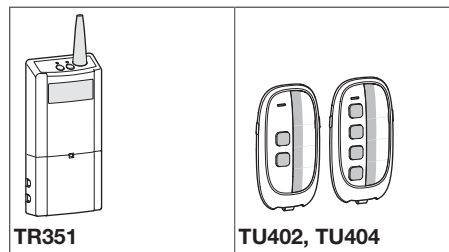
(Gjelder i EU og i andre europeiske land med selektiv avfallsortering).

Dette symbolet på produktet eller på produktets dokumentasjon betyr at det utrangerte produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Ukontrollert eliminering av avfall kan virke skadelig på miljøet eller være helsefarlig for mennesker. Produktet skal derfor skilles fra andre typer avfall, og skal resirkuleres på en ansvarlig måte. Du vil på den måten også prioritere varig gjenbruk av materielle ressurser.

Dersom du er en privatperson, oppfordrer vi deg til å ta kontakt med den som har solgt deg produktet, eller innhente informasjon fra dine lokale myndigheter om hvordan produktet kan destrueres på en miljøsekkert måte.

Bedrifter oppfordres til å kontakte sin leverandør og forholde seg til betingelsene i salgskontrakten. Produktet skal ikke elimineres sammen med annet forretningsavfall.

- (SV) Konfigurationstillæg TR351
- (NO) Tillegg konfigurasjon TR351



(SV)

### Allmänt

Radiofjærkontroller TU4xx kan kopplas til en konsentrator av radioingångar TR351 inom ramen for en konfigurering med hjelp av TX100 verktøyet eller ETS programvaren. I dette fall tar TR351 emot radiokommandon og sender dem vidare på KNX-trådbussens sida.

### Hur kopplar man opp fjærkontrollen til TR351?

Innan konfigurering sker, måste fjærkontrollen vara i fabrikksläge annars får parameterna återställas till fabrikkinställda värden genom en lång intrykning (mellan 10 sek och 15 sek) på **cfg** tangenten.

- Starta innlæringsförfarandet på TR351 i konfigurationsläge (TX100 eller ETS),
- for å skifte til innlæringsläge på fjærkontrollen, gör en lång intrykning (>5 sek.) på 1: a tangenten (se fig 1) tills lysdioden for sändning lyser opp med fast rött sken. Dette läge förblir aktivt i 1 minut och kan startas om på samma sätt vid behov.
- Tryck sedan successivt på de ulike tangenterna som ska læras in.

(NO)

### Generelt

De radiostyrte fjærbetjeningene TU4xx kan være koplet til en konsentrator for RF-innganger TR351 dersom det dreier seg om en konfigurasjon med verktøyet TX100 eller med programvaren ETS. I dette tilfellet vil TR351 motta RF-instruksjoner som sendes ut på KNX Bus-lednings siden.

### Hvordan kople fjærbetjening til TR351?

Før konfigurasjonen må fjærbetjeningene være i fabrikk-modus. Hvis ikke, går man tilbake til denne modus ved å foreta et veldig langt trykk (mellom 10 sek. og 15 sek.) på tasten **cfg**.

- Lanser innlæringsprosedyren på TR351 ved å følge konfigurationsmodus (TX100 eller ETS),
- for å komme inn i innlæringsmodus på fjærbetjeningene: foreta et langt trykk (>5 sek.) på den første tasten (se fig. 1) helt til LED for sending lyser permanent rødt. Denne modus vil da være aktiv i 1 minut, og kan deretter lanseres på nytt på samme måte, om nødvendig.
- Trykk deretter etter hverandre på de forskjellige tastene som skal innlæres.

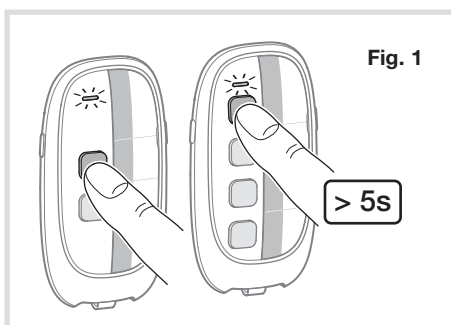


Fig. 1